

La Torah selon le Malbim

Traduction et adaptation par Rav Michaël Smadja

Explication sur les dix plaies d'Égypte.

1) Introduction aux plaies

Parachat Vaéra

Shémot chapitre 7 verset 6

"Et D-ieu dit à Moshé: le cœur de Parrho est dur, il refuse de renvoyer le peuple"

Les plaies sont divisibles en **trois ordres** conformément à ce que nous enseigne Rabbi Yéhouda en les regroupant par leurs initiales: "D (dam pour le sang)- Tsé (tséfardea pour la grenouille)- Kaf (kinim pour les poux) **premier groupe "DATSAKH"**. "Aïn ('arov pour les bêtes sauvages)- D (déver pour la peste)- Ché (chékhin pour les pustules) **"ADASH"** ; "B (Barad pour la grêle)- A (Arbé pour la sauterelle)- 'H ('Hochekh' pour l'obscurité) et B (békhorot pour la plaie des aînés) **"BEA'HAV"** "Datsah'- Adash- Béa'hav".

La dernière plaie qui est la plaie de la mort des aînés, est en dehors de ces trois groupes, car la dernière plaie n'a été envoyée que pour que Parrho accepte de renvoyer le peuple d'Israël d'Égypte, et Parrho a alors accepté de le renvoyer. Mais les neuf premières plaies, leur but n'était pas de laisser partir le peuple car D-ieu, à chaque fois a renforcé le cœur de Parrho afin de l'empêcher de le renvoyer. Le but de ces neufs plaies était simplement de faire savoir à au monde entier qu'il y a un D-ieu:

- 1- qui surveille le monde
- 2- qui a la puissance pour faire ce qu'il veut
- 3- que rien d'autre ne peut l'égaliser.

Et dans chaque groupe de trois plaies, les deux premières viennent avec avertissement et la troisième plaie de chaque groupe vient sans avertissement.

Le premier groupe de plaies "Datsakh" vient prouver la réalité et l'existence de D-ieu comme il est écrit: **"par cela tu sauras que je suis D-ieu"**. Pour cela les deux premières plaies sont venues avec avertissement et après qu'il ait renforcé son cœur, est venue la plaie de la "vermine", sans avertissement, car elle n'est pas venue pour prouver quelque chose puisque l'existence et la réalité de D-ieu a déjà été prouvée par les deux premières plaies qui sont deux témoins. **"D'après le témoignage de deux personnes, la chose est déclarée vraie"**. La troisième plaie ne vient qu'en tant que punition, et pour faire honte à Pharaon du fait qu'il refuse de renvoyer le peuple. Pour cela, il ne voulait pas l'avertir dans cette plaie.

Et de même les deux premières plaies du deuxième groupe sont venues avec avertissement et sont venues prouver que D-ieu surveille aussi la terre comme il est dit à propos de la plaie des "bêtes féroces":**"afin que tu saches que je suis D-ieu au sein de la terre"**. Et après que cette vérité ait été prouvée par deux témoins que sont les plaies des bêtes sauvages et de la

peste, est venue la plaie des pustules brûlantes sans avertissement, car cette plaie ne vient pas pour prouver quoi que ce soit, mais uniquement pour frapper l'Égypte d'une plaie honteuse en tant que punition d'avoir refusé de laisser partir le peuple.

Et de même les deux premières plaies du troisième groupe sont venues avec avertissement et sont venues pour prouver qu'Il est le D-ieu de puissance que rien ne peut égaler, comme il est écrit à propos de la plaie de la grêle: "**afin que tu saches qu'il n'y a pas comme moi dans toute la terre**". Et après que cela ait été prouvé par deux témoins, est venue la plaie de l'obscurité sans avertissement car cette plaie n'est venue qu'en tant que punition car "**les mécréants dans l'obscurité, ils se déplaceront**".

Et **après que ces trois principes ont été prouvés**, est venue la plaie des premiers nés afin d'obliger Parrho à renvoyer le peuple. Il faut savoir aussi que dans les deux premières plaies de chaque groupe qui sont venues avec avertissement, l'avertissement de la première plaie se faisait le **matin** lorsque Parrho se trouvait à côté du Nil qu'il vénérât en tant que dieu. Et il est employé à ce moment le langage de "**se dresser**", Moshé se tenait debout devant Parrho. Ce langage montre que Moshé se dresse contre lui, avec force, afin d'affaiblir son dieu. Et lors de l'apparition de Moshé devant Parrho dans l'avertissement de la deuxième plaie de chaque groupe, il est toujours mentionné "**viens vers Parrho**", lui ordonnant d'aller dans le palais de Parrho et cela n'était pas le matin mais au milieu de la journée, lorsque Parrho était installé sur son trône avec tous ses ministres et ses sages autour de lui afin que l'avertissement soit connu de tout son peuple.

De plus, le premier groupe de plaies a été exécuté par Aharon le frère de Moshé, le deuxième groupe a été exécuté par D-ieu lui-même à l'exception de la plaie des pustules qui a été réalisée en association avec Moshé et Aharon. Et le troisième groupe a été fait par Moshé uniquement.

Tout avertissement était construit ainsi: "**renvoie mon peuple et si tu ne le renvoies pas, je te préviens que je frapperai**", à l'exception de la première plaie, la plaie du sang, qui est venue sans condition dans l'avertissement: "**je vais frapper les eaux du Nil qui vont se transformer en sang**". La raison en est qu'Hashem savait que le cœur de Parrho était dur, du fait qu'Il ne l'avait pas encore frappé et donc cet avertissement ne servirait à rien car Parrho penserait que Moshé exagérait et il n'a même pas averti en disant: "**renvoie mon peuple**", car il était certain qu'il refuserait de renvoyer le peuple. Pour cela, il l'a simplement averti que la plaie allait venir sans la faire dépendre d'une condition.

Shémot chapitre 7 verset 15

"Va vers Parrho le matin"

Nous avons déjà expliqué que ce groupe de trois plaies est venu prouver que D-ieu existe comme il est dit: "**par ceci tu sauras que je suis D-ieu**" car Parrho avait déjà répondu à Moshé: "**qui est D-ieu pour que j'écoute sa voix?**" Et par cela, il avait affaibli sa présence dans l'esprit des gens, car pour lui, le Nil est le dieu le plus élevé qui reçoit sa force du soleil qui lui est le dieu des dieux pour tous les peuples anciens.

Pour cela, Moshé se levait tôt le matin à l'aube "**et Parrho sortait vers les eaux pour servir le Nil**", "**et toi Moshé tu te tiendras debout contre lui sur les bords du Nil**". Alors que dans la plaie des bêtes sauvages, la première plaie du deuxième groupe, D-ieu lui dit: "**lèves toi tôt le matin et tient toi devant Parrho et voici il sort vers les eaux**". D-ieu demande à Moshé de se tenir près du Nil avant l'arrivée de Parrho, pour cela il lui est ordonné "**lèves toi**

tôt le matin". Avant que ne vienne Parrho, Moshé se trouvera sur les bords du Nil afin de l'empêcher de faire son service sur ses eaux. Pour cela il est dit: "**dresses toi devant Parrho**" annihilant ainsi son pouvoir de domination et sa force. Mais ici, dans la plaie du "**sang**", Parrho devait se tenir aussi près que possible du Nil pour lui faire voir comment Moshé va frapper son dieu. Et donc Moshé est arrivé après que Parrho se tienne déjà près du Nil.

"et le bâton qui s'est transformé en serpent, prend le dans ta main"

De ce verset, nous comprenons que c'est le bâton de Moshé qui s'est transformé en serpent et non le bâton de Aharon. Ainsi sur le verset: "**et voici, je frappe avec le bâton qui est dans ma main**" de même que dans le verset: "**et ton bâton avec lequel tu as frappé le Nil**", nous voyons que c'est avec le bâton de Moshé que le Nil a été frappé. Et cela contredit ce qui est dit dans l'ordre donné à Aharon: "**prend ton bâton et tend ta main sur les eaux d'Égypte**", nous comprenons de cet ordre que le Nil a été frappé par le bâton de Aharon !

La vérité est comme ce que nos sages enseignent: les trois premières plaies n'ont pas été exécutées par Moshé et ce que le verset dit: "**je frapperai avec le bâton qui est dans ma main**" il faut l'expliquer ainsi: du fait que tout ce que faisait Aharon était grâce à la force de Moshé et son décret nous voyons donc que Moshé étant le principe actif, pour cela, le verset a attribué l'action à Moshé. Et ce qui est écrit: "**par le bâton qui est dans ma main**", cela veut dire que Aharon a frappé en tant qu'envoyé de Moshé « **par le bâton qui est dans la main de Moshé** ». Et donc en vérité une fois que Moshé a transmis son bâton à Aharon pour frapper, il est appelé "**le bâton de Aharon**". Et de même le miracle du serpent, s'est fait avec le bâton de Moshé qui a été appelé le bâton de Aharon, car au moment du miracle, il était dans la main de Aharon, car en fait avec un seul bâton, les signes ont été réalisés, comme il est dit: "**et ce bâton avec lequel tu as fait les signes tu le prendras dans ta main**". Et le "nah'ach" et le "tanin" étaient la même espèce de serpent mais le "tanin" était un serpent d'eau et "nah'ach" un serpent de terre.